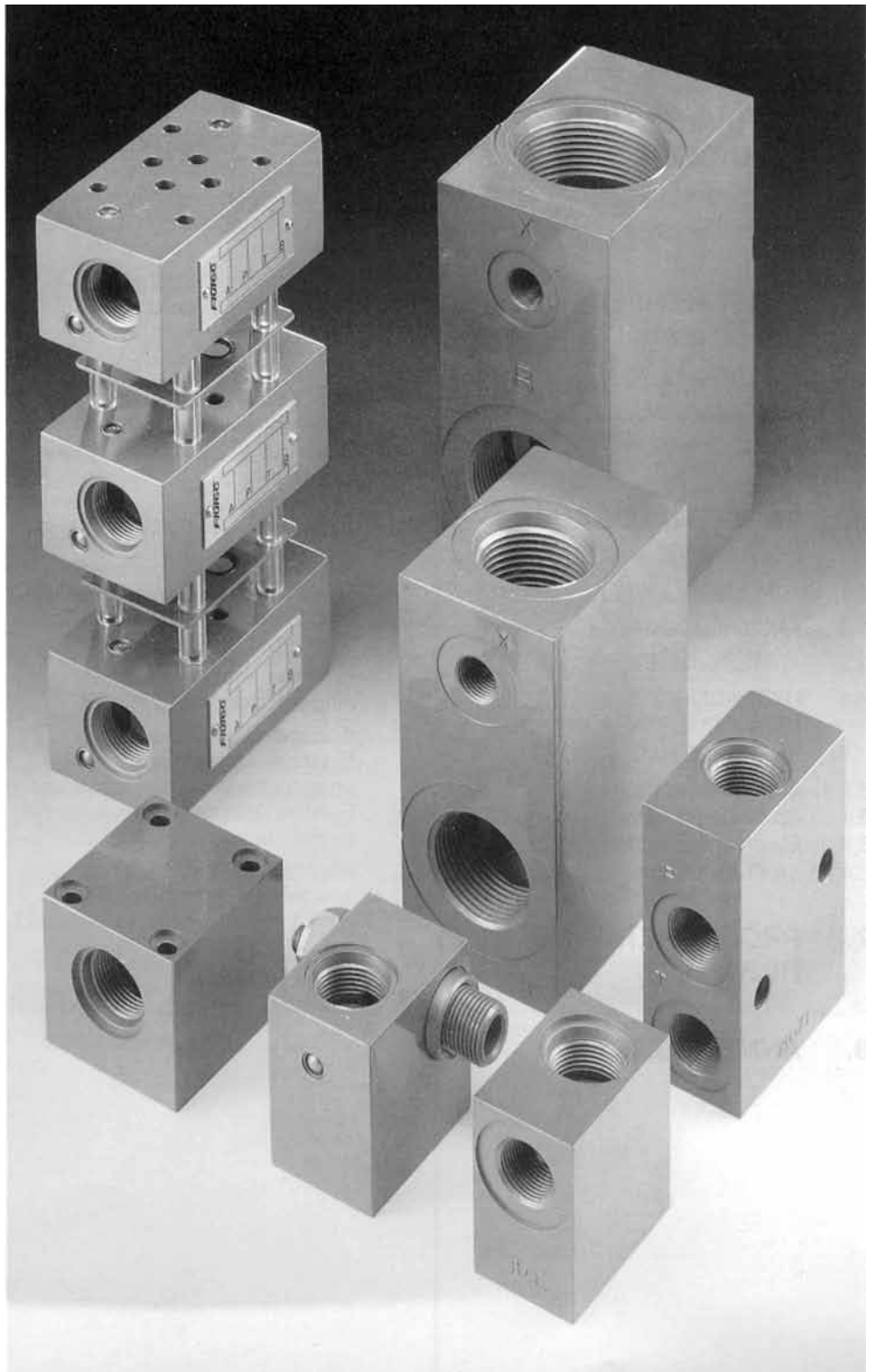


# Anschlussgehäuse für Einschraubventile

Rohranschlussgehäuse  
Zwischenplattengehäuse  
Plattenaufbaugehäuse



# INHALTSVERZEICHNIS GEHÄUSEPROSPEKT

## 1. BESCHREIBUNG

- 1.1. ALLGEMEINES
- 1.2. HINWEISE

## 2. KENNGRÖSSEN

- 2.1. ALLGEMEINES
  - 2.1.1 Bauart
  - 2.1.2 Befestigungsart
  - 2.1.3 Einbaulage
  - 2.1.4 Masse
  - 2.1.5 Werkstoff
  - 2.1.6 Oberflächenbehandlung

## 3. GERÄTEABMESSUNGEN

- 3.1. ALLGEMEINES

## 4. ANSCHLUSS- GEHÄUSE ISO/metrisch

- 4.1. TYPENSCHLÜSSEL
- 4.2. ABMESSUNGEN

## 5. ANSCHLUSS- GEHÄUSE UNF

- 5.1. TYPENSCHLÜSSEL
- 5.2. ABMESSUNGEN

## 6. ZWISCHENPLATTEN- GEHÄUSE

- 6.1. TYPENSCHLÜSSEL
- 6.2. ANSCHLUSSMASSE
- 6.3. ABMESSUNGEN

## 7. PLATTENAUFBAU- GEHÄUSE

- 7.1. TYPENSCHLÜSSEL
- 7.2. ANSCHLUSSMASSE
- 7.3. ABMESSUNGEN
- 7.4. HYDRAULISCHE  
KENNGRÖSSEN PLATTEN-  
AUFBAUGEHÄUSE TYP D
  - 7.4.1. Einsteckblende
    - 7.4.1.1  $\Delta p$ -Q-Kennlinien
  - 7.4.2. Einsteckrückschlagventil
    - 7.4.2.1  $\Delta p$ -Q-Kennlinie

## 8. PROJEKTIERUNGS- HINWEIS

## 9. ANMERKUNGEN

## 1. BESCHREIBUNG

- 1.1. ALLGEMEINES

HYDAC-Ventilanschlussgehäuse bieten durch ein variantenreiches Programm eine größtmögliche Flexibilität in der Realisierung ölhydraulischer Steuerungen.

Durch die Verwendung standardisierter Aufnahmebohrungen für Einschraubventile gleicher Nennweite und Anschlussbelegung ist der Einsatz verschiedener Ventilfunktionen in gleiche Gehäuse ermöglicht.

Dem Anwender steht somit ein leistungsfähiges Angebot an Anschlussgehäusen zur Verfügung. Der Steuerungsaufgabe entsprechend kommen Druck-, Strom-, Sperr-, Wege- und Sonderventile zum Einsatz.

Serienmäßig verfügbar sind die Varianten:

  - Anschlussgehäuse ISO/metrisch siehe Pkt. 4.
  - Anschlussgehäuse UNF siehe Pkt. 5.
  - Zwischenplattengehäuse mit genormtem Bohrbild siehe Pkt. 6.
  - Plattenaufbaugehäuse mit genormtem Bohrbild siehe Pkt. 7.
- 1.2. HINWEISE

Zur Gewährleistung eines einwandfreien und sicheren Betriebes sind folgende Punkte zu beachten:

  - Übereinstimmung von Einbauraum, Einschraubventil und Anschlussgehäuse
  - Übereinstimmung der Anschlussbelegung von Einschraubventil und Gehäuse
  - Anschluss entsprechend der eingesetzten Ventilfunktion
  - Anziehmoment des Einschraubventils nach entsprechendem Ventilprospekt. Falsche Anziehmomente können zu Fehlfunktionen führen.
  - Anschlussgewinde sind weitgehend nach DIN 3852 Blatt 1 oder 2, Form X ausgeführt.
  - Lochbilder nach DIN 24340 und Cetop R 35  
Montagehöhe nach Cetop RP99H

## 2. KENNGRÖSSEN

- 2.1. ALLGEMEINES

Hydraulische und elektrische Kenngrößen sind dem jeweiligen Ventilprospekt zu entnehmen.
- 2.1.1 Bauart

Anschlussgehäuse ISO/metrisch  
**Typ R ...**  
**Typ A ...**  
**Typ X ...**

Anschlussgehäuse UNF  
**Typ FH ...**

Zwischenplattengehäuse  
**Typ Z ...**

Plattenaufbaugehäuse  
**Typ D ...**
- 2.1.2 Befestigungsart

je nach eingesetzter Bauart mit Verrohrung, Durchgangsbohrungen, oder Zuganker.
- 2.1.3 Einbaulage

Einschränkungen für Einschraubventile beachten.

Richtige Einbaulage der Zwischenplatten- und Plattenaufbaugehäuse beachten.
- 2.1.4 Masse

siehe Pkt. 4 - 7.
- 2.1.5 Werkstoffe

Automatenstahl

Bei Zwischenplattengehäuse Typ ZAB08021-02X, Aluminium

Bei Anschlussgehäuse UNF Automatenstahl und Aluminium
- 2.1.6 Oberflächenbehandlung

Anschlussgehäuse ISO/metrisch  
Typ R...  
Typ A...  
Typ X...  
verzinkt und gelb chromatiert,  
Überzug EN 12329-Fe//Zn5-8//C/T4

Anschlussgehäuse UNF  
Typ FH ...  
verzinkt und blau chromatiert  
Überzug EN 12329-Fe//Zn5-8//B/T4

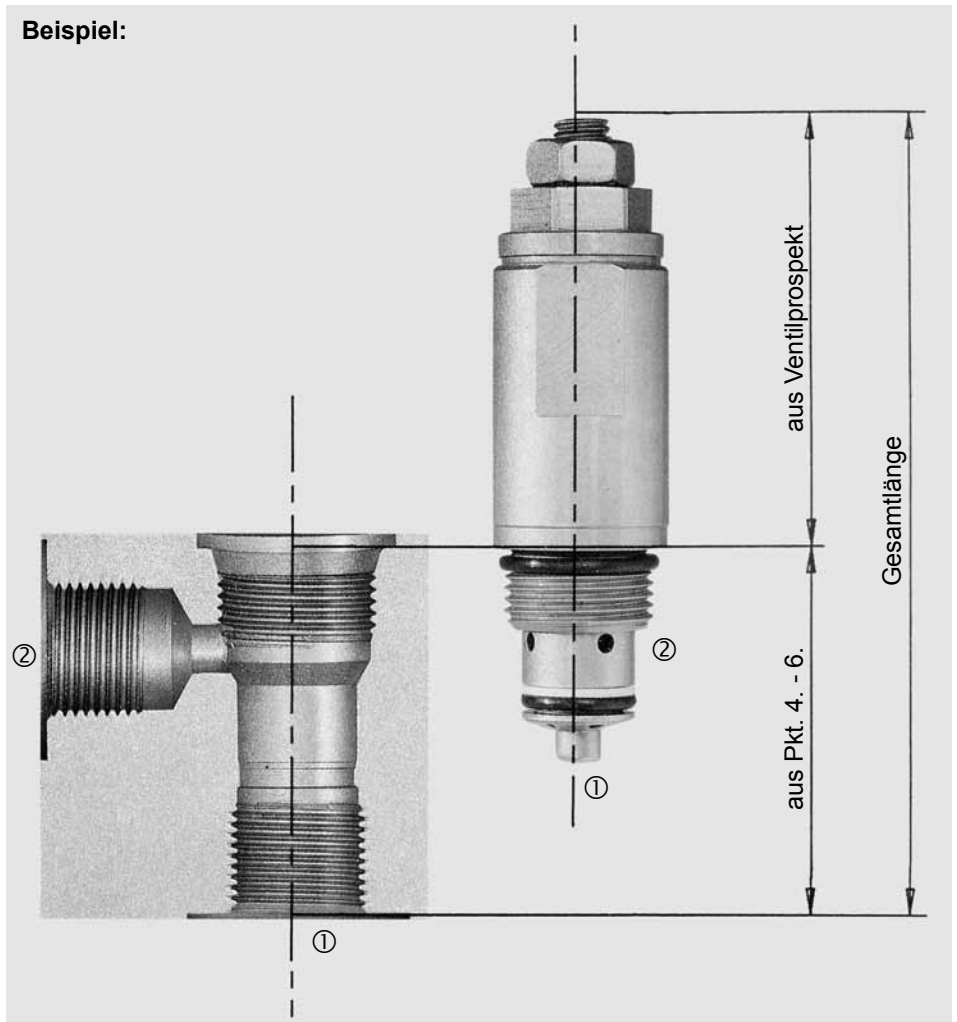
Zwischenplattengehäuse  
Typ Z...  
phosphatiert,  
Überzug EN 12476-Fe//Znph/r/3/T4  
(nicht bei Typ ZAB08021-02X)

Plattenaufbaugehäuse  
Typ D...  
phosphatiert,  
Überzug EN 12476-Fe//Znph/r/3/T4

### 3. GERÄTE- ABMESSUNGEN

#### 3.1. ALLGEMEINES

Zur Bestimmung des gesamten Bauvolumens (Ventil + Gehäuse) sind die entsprechenden Ventilprospekte zu beachten



### 4. ANSCHLUSS- GEHÄUSE ISO/metrisch

#### 4.1. TYPENSCHLÜSSEL

R 06020 - 01 X - 01

R: Rohranschlussgehäuse  
A: Zylinderanschlussgehäuse  
X: Leitungsgehäuse

Einbauraum Einschraubventil  
siehe Ventilprospekt

Typ  
(beschreibt jeweiligen Lieferzustand;  
z. B. Oberfläche, Abmessungen,  
Funktionseigenschaften ...)

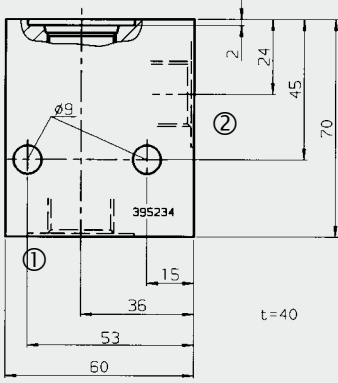
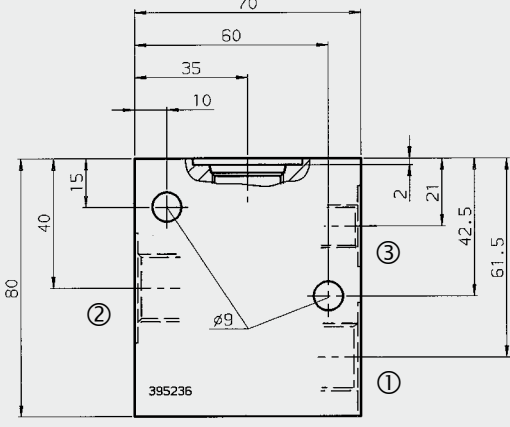
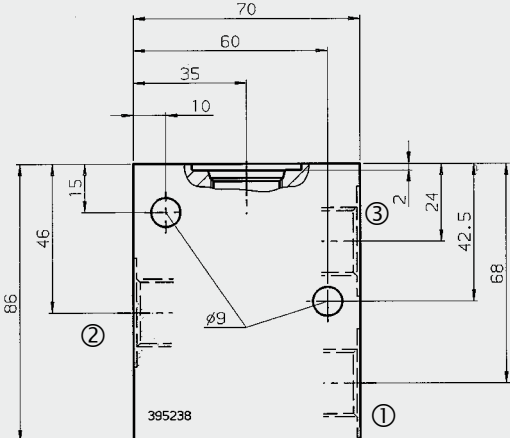
Serie  
(vom Hersteller festgelegt)

Gehäuseanschlussgewinde  
siehe Pkt. 4.2.

## 4.2. ABMESSUNGEN

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
277440	<b>R03230-01X-01</b>	① G 1/4 ② G 1/4 ③ G 1/4	<p>Masse: 0,67 kg</p>	WSE 3	5.203
275266	<b>R06020-01X-01</b>	① G 3/8 ② G 3/8	<p>Masse: 0,45 kg</p>	DB4E DSR5E DZ5E PDB 06020 DV5E SR5E RV5E	5.161 393400 5.166 5.164 5.113 5.117 5.175
276842	<b>R06020-10X-01</b>	① G 3/8 ② G 3/8	<p>Masse: 0,44 kg</p>	WSM06020Z WSM06020ZR WSM06020Y WSM06020YR WSM06020W WSM06020V	5.943 5.946 5.947 5.948 5.949
275033	<b>R08021-01X-01</b> Anschluss 3 verschließen bei Verwendung ERVM-G1/2	① G 3/8 ② G 3/8 ③ G 1/4	<p>Masse: 0,77 kg</p>	ERVE-R 1/2 SBVE-R 1/2 RPR08021-01 ERVM-G1/2	5.172 5.177 396487 283843
283841	<b>R08021-10X-01</b> Anschluss 3 verschließen bei Verwendung ERVM-G1/2	① G 3/8 ② G 3/8 ③ G 1/4	<p>Masse: 0,76 kg</p>	ERVE-R 1/2 SBVE-R 1/2 RPR08021-01 ERVM-G1/2	5.172 5.177 396487 283843



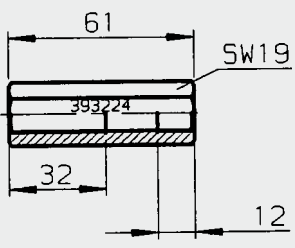
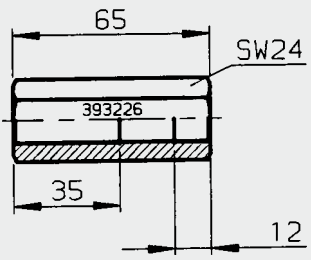
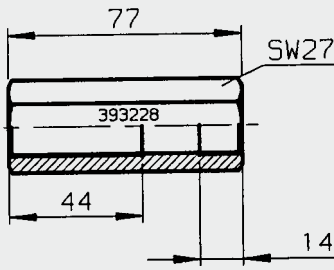
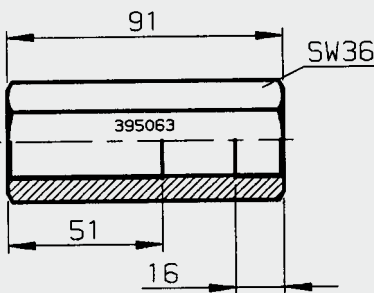
Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
395234	<b>R10120-01X-01</b>	① G 1/2 ② G 1/2		RV10120	5.179
				SD10120	5.114
				WSE10120	5.206
				RVM10120	
				Masse: 1,04 kg	
395235	<b>R10120-01X-02</b>	① M 22x1,5 ② M 22x1,5			
395236	<b>R10121-01X-01</b>	① G 1/2 ② G 1/2 ③ G 1/4		RP 10121	284115
				RPL 10121	395294
395237	<b>R10121-01X-02</b>	① M 22x1,5 ② M 22x1,5 ③ M 14x1,5			
395238	<b>R10130-01X-01</b>	① G 1/2 ② G 1/2 ③ G 1/2		DM 10130	284475
				SRA10130	284857
				PDM10130	
				WKM10130C	
				WKM10130D	
395239	<b>R10130-01X-02</b>	① M 22x1,5 ② M 22x1,5 ③ M 22x1,5			
				Masse: 1,48 kg	

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
396489	<b>R12120A-01X-01</b>	① G 3/4 ② G 3/4	<p>Masse: 1,40 kg</p>	DB 12120 A	5.169
396708	<b>R12120-10X-01</b>	① G 3/4 ② G 3/4		WSE.12120	396324
396707	<b>R12120-10X-02</b>	① M 27x2 ② M 27x2	<p>Masse: 1,39 kg</p>		
3130704	<b>R12121-01X-01</b>	① G 3/4 ② G 3/4 ③ G 3/8	<p>Masse: 1,89 kg</p>	DB12121PE	5.996
				DB12121PF	5.997
				PDB12121PE	
				PDB12121PF	

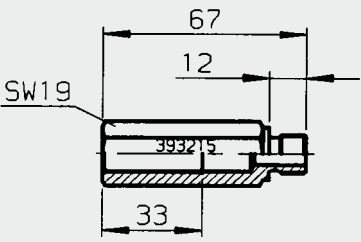
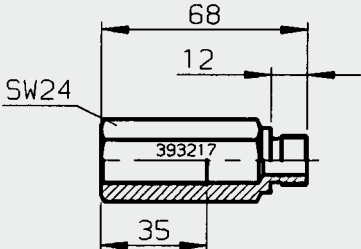
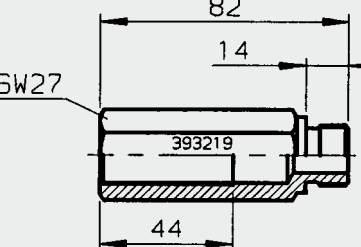
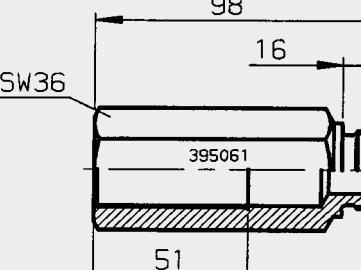
Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
560705	<b>R12230-01X-01</b>	① G 1/2 ② G 3/4 ③ G 1/2	<p>t=45 Masse: 2,40 kg</p>	ST12230	560637
277051	<b>R16021-01X-01</b>	① G 1 ② G 1 ③ G 1/4	<p>t=50 Masse: 2,52 kg</p>	ERVE-R1	5.172
				SBVE-R1	5.177
275276	<b>R20021-01X-01</b>	① G 1 1/4 ② G 1 1/4 ③ G 1/4	<p>t=60 Masse: 4,60 kg</p>	ERVE-R1 1/2	5.172



Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluss- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenbl.- Nr.
562795	<b>A06020-04X-01</b>	① G 3/8 ② G 3/8	<p>Technical drawing of valve A06020-04X-01. It includes three views: a side view, a front view, and a top view. The side view shows a cylindrical body with a handle on the left and a threaded port on the right. Dimensions include a total length of 44, a distance of 36 from the handle to the start of the body, and a distance of 10 from the end of the body to the threaded port. The handle has a diameter of 22. The top view shows a hexagonal shape with a diameter of 50 and a distance of 12 from the center to the edge. The front view shows a diameter of 22 and a height of 31. Labels include 'SW 22' for the handle, 'Dichtkantenring' (sealing ring), and 'Hohlschraube' (hollow screw). Circled numbers 1 and 2 indicate connection points.</p>	WSM06020Z	5.943
				WSM06020ZR	5.946
				WSM06020Y	5.947
				WSM06020YR	5.948
				WSM06020W	5.949
				WSM06020V	
Masse: 0,56 kg					
396774	<b>A06020-14X-01</b>	① G 1/2 ② G 1/2	<p>Technical drawing of valve A06020-14X-01. It includes three views: a side view, a front view, and a top view. The side view shows a cylindrical body with a handle on the left and a threaded port on the right. Dimensions include a total length of 52, a distance of 40.5 from the handle to the start of the body, and a distance of 13 from the end of the body to the threaded port. The handle has a diameter of 27. The top view shows a hexagonal shape with a diameter of 60 and a distance of 20 from the center to the edge. The front view shows a diameter of 22.5 and a height of 41. Labels include 'SW 27' for the handle, 'Dichtkantenring' (sealing ring), and 'Hohlschraube' (hollow screw). Circled numbers 1 and 2 indicate connection points.</p>	WSM06020Z	5.943
				WSM06020ZR	5.946
				WSM06020Y	5.947
				WSM06020YR	5.948
				WSM06020W	5.949
				WSM06020V	
Masse: 0,92 kg					

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
393224	<b>XX05520-01X</b>	G 1/4		SRE 1	5.118
				RBE-R 1/4	5.174
	Auf Anfrage	M 14x1,5			
			Masse: 0,09 kg		
393226	<b>XX08520-01X</b>	G 3/8		SRE 2	5.118
				RBE-R 3/8	5.174
	Auf Anfrage	M 18x1,5			
			Masse: 0,15 kg		
393228	<b>XX10520-01X</b>	G 1/2		SRE 3	5.118
				RBE-R 1/2	5.174
	Auf Anfrage	M 22x1,5			
			Masse: 0,19 kg		
395063	<b>XX12520-01X</b>	G 3/4		SRE 4	5.118
				RBE-R 3/4	5.174
	Auf Anfrage	M 27x2			
			Masse: 0,44 kg		

D 5.252.5/03.12

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
393215	<b>XB05520-01X</b>	G 1/4		SRE 1	5.118
				RBE-R 1/4	5.174
	Auf Anfrage	M 14x1,5			
			Masse: 0,09 kg		
393217	<b>XB08520-01X</b>	G 3/8		SRE 2	5.118
				RBE-R 3/8	5.174
	Auf Anfrage	M 18x1,5			
			Masse: 0,14 kg		
393219	<b>XB10520-01X</b>	G 1/2		SRE 3	5.118
				RBE-R 1/2	5.174
	Auf Anfrage	M 22x1,5			
			Masse: 0,20 kg		
395061	<b>XB12520-01X</b>	G 3/4		SRE 4	5.118
				RBE-R 3/4	5.174
	Auf Anfrage	M 27x2			
			Masse: 0,43 kg		

## 5. ANSCHLUSSGEHÄUSE UNF

### 5.1. TYPENSCHLÜSSEL

**FH 082 - S - S6**

**Rohranschlussgehäuse** —————

**Einbauraum Einschraubventil** —————

siehe Ventilprospekt

**Gehäusewerkstoff** —————

S = Automatenstahl

A = Aluminium

**Gehäuseanschlussgewinde** —————

S6 = SAE 6

N3 = 3/8" NPTF

B3 = 3/8" BSP

S8 = SAE 8

N4 = 1/2" NPTF

B4 = 1/2" BSP

S12 = SAE 12

N8 = 1" NPTF

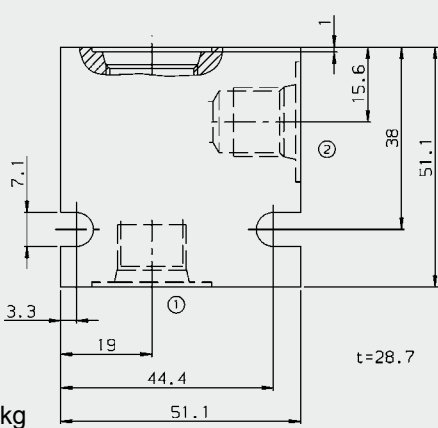
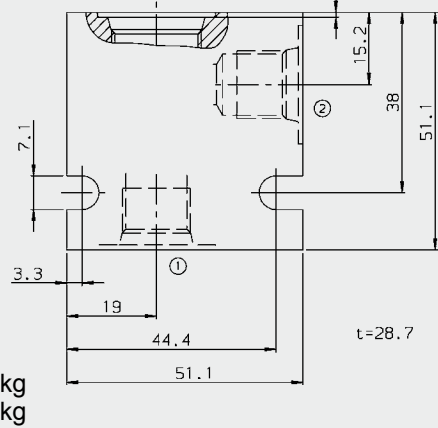
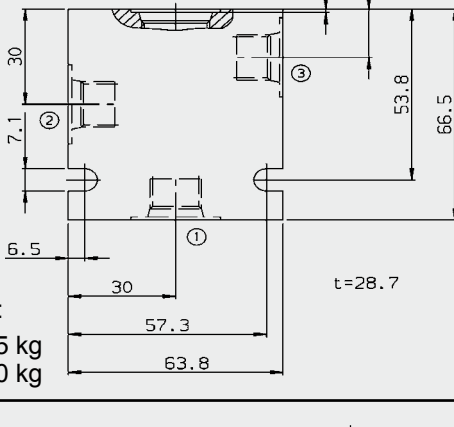
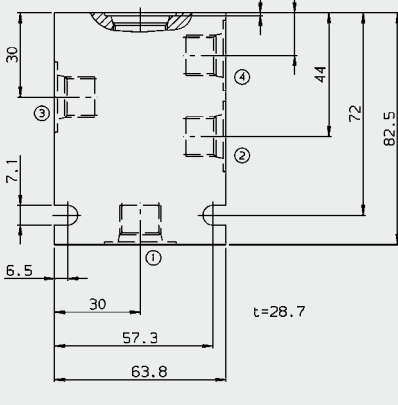
B6 = 3/4" BSP

S16 = SAE16

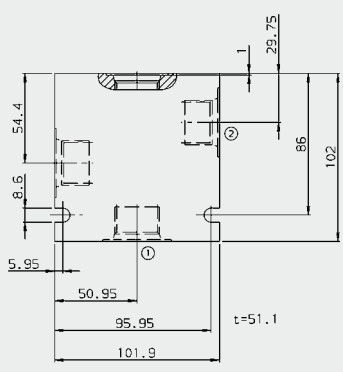
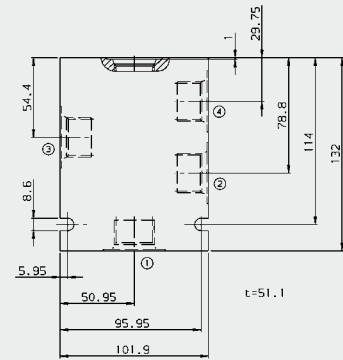
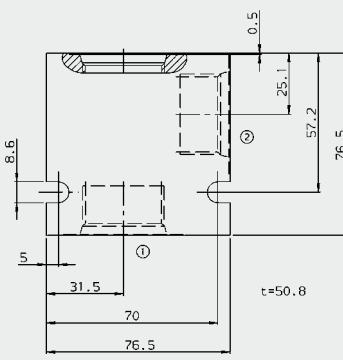
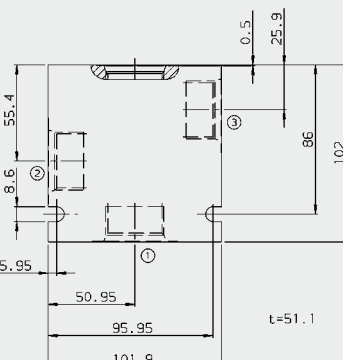
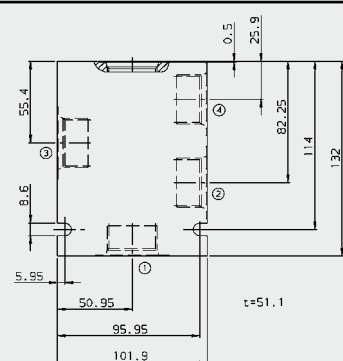
B8 = 1" BSP

Andere auf Anfrage

## 5.2. ABMESSUNGEN

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
3067477	<b>FH0812-AB3</b>	① 3/8"BSP	 <p>Masse: Al: 0,15 kg St: 0,42 kg</p>	WKM081W-01	5.956
3067468	<b>FH0812-SB3</b>	② 3/8"BSP		WS081Z-01	5.980
3067619	<b>FH0812-AN3</b>	① 3/8"NPTF		WS081ZR-01	5.979
3067472	<b>FH0812-SN3</b>	② 3/8"NPTF		WS081Y-01	5.987
3067518	<b>FH0812-AS6</b>	① SAE6		WS081YR-01	5.986
3076471	<b>FH0812-SS6</b>	② SAE6			
3011423	<b>FH082-AB3</b>	① 3/8"BSP	 <p>Masse: Al: 0,15 kg St: 0,42 kg</p>	WS08ZR-01J	5.984
560919	<b>FH082-SB3</b>	② 3/8"BSP		DB08A	5.922
3011411	<b>FH082-AN3</b>	① 3/8"NPTF		DB08P	5.922.1
560918	<b>FH082-SN3</b>	② 3/8"NPTF		RV08A	5.912
3011409	<b>FH082-AS6</b>	① SAE6		SD08-01	5.928
560917	<b>FH082-SS6</b>	② SAE6		SR08-01	5.930
3011427	<b>FH083-AB3</b>	① 3/8"BSP	 <p>Masse: Al: 0,25 kg St: 0,70 kg</p>	WS08Z-01	5.907
560922	<b>FH083-SB3</b>	② 3/8"BSP		WS08ZR-01	5.911
3011425	<b>FH083-AN3</b>	③ 3/8"BSP		WS08Y-01	5.917
560921	<b>FH083-SN3</b>	① 3/8"NPTF		WS08YR-01	5.908
3011424	<b>FH083-AS6</b>	② 3/8"NPTF		WS08W-01	5.924
560920	<b>FH083-SS6</b>	③ 3/8"NPTF		WK08W-01	5.925
3116230	<b>FH083-SM14F</b>	① M14x1,5		WK08V-01	5.918
		② M14x1,5		WS08WM-01	
		③ M14x1,5		WS08WL-01	
				WS08Z-01J	5.983
				PDB08P-01	5.991.1
				WS08Z-30	5.993
			WS08Y-30	5.992	
			WS08W-30	5.994	
3011407	<b>FH084-AB3</b>	① 3/8"BSP	 <p>Masse: Al: 0,31 kg St: 0,86 kg</p>	DR08-01	5.920
563383	<b>FH084-SB3</b>	② 3/8"BSP		RP08A	5.923
3011406	<b>FH084-AN3</b>	③ 3/8"BSP		RS08-01	5.933
563382	<b>FH084-SN3</b>	④ 3/8"BSP		SRP08-01	5.929
3011404	<b>FH084-AS6</b>	① 3/8"NPTF		WK08L-01	5.913
563381	<b>FH084-SS6</b>	② 3/8"NPTF		WK08C-01	5.906
		③ 3/8"NPTF		WK08D-01	5.915
		④ 3/8"NPTF		WS08D-01	
				DR08P-01	5.920.1
				PDR08P-01	5.990.1
			PDR08-01		
			PDR08-10		
			PDR08-20		
			WK08Y-01	5.905	
			WK08X-01	5.919	
			WK08A-01	5.910	
			WK08Z-01	5.916	
			WK08K-01	5.904	
			WK08P-01	5.909	

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil		
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.	
3037777	<b>FH102-AB4</b>	① 1/2"BSP ② 1/2"BSP	<p>Masse: Al: 0,20 kg St: 0,54 kg</p>	DP10P-01	5.954	
3037594	<b>FH102-SB4</b>			RV10A-01	5.953	
3037779	<b>FH102-AN4</b>	① 1/2"NPTF ② 1/2"NPTF		SR10-01	5.958	
3037599	<b>FH102-SN4</b>			WS10Z-01	5.926	
3037778	<b>FH102-AS8</b>	① SAE8 ② SAE8		WS10ZR-01	5.927	
3037612	<b>FH102-SS8</b>			WS10Y-01	5.914	
			WS10YR-01	5.921		
			WK10W-01			
			WK10V-01			
			SDR10A-01	5.988		
			PDB10P-01	5.991		
			SD10-01	5.989		
3038092	<b>FH103-AB4</b>	① 1/2"BSP ② 1/2"BSP ③ 1/2"BSP	<p>Masse: Al: 0,26 kg St: 0,72 kg</p>	DR10-01	5.950	
3037697	<b>FH103-SB4</b>			RP10A-01	5.932	
3038093	<b>FH103-AN4</b>			① 1/2"NPTF ② 1/2"NPTF ③ 1/2"NPTF	WK10L-01	5.957
3037743	<b>FH103-SN4</b>	WK10C-01			5.963	
3038095	<b>FH103-AS8</b>	① SAE8 ② SAE8 ③ SAE8		WK10D-01	5.964	
3037704	<b>FH103-SS8</b>			WS10C-01		
				WS10D-01		
			DR10P-01	5.982		
			PDR10P-01	5.990		
			WK10C-40	5.995		
3038097	<b>FH104-AB4</b>	① 1/2"BSP ② 1/2"BSP ③ 1/2"BSP ④ 1/2"BSP	<p>Masse: Al: 0,32 kg St: 0,88 kg</p>	WK10G-01	5.938	
3037784	<b>FH104-SB4</b>			WK10E-01	5.937	
3038109	<b>FH104-AN4</b>			① 1/2"NPTF ② 1/2"NPTF ③ 1/2"NPTF ④ 1/2"NPTF	WK10H-01	5.936
3037932	<b>FH104-SN4</b>				WK10J-01	5.939
3038110	<b>FH104-AS8</b>	① SAE8 ② SAE8 ③ SAE8 ④ SAE8		WK10Y-01	5.971	
3037868	<b>FH104-SS8</b>			WK10X-01	5.961	
				WK10A-01	5.968	
				WK10Z-01	5.960	
				WK10K-01	5.966	
				WK10P-01	5.972	
			WKH10C-01			
			ST10-01	5.967		
			WK10R-01	5.962		
			WK10F-01			
3053843	<b>FH122-AB6</b>	① 3/4"BSP ② 3/4"BSP	<p>Masse: Al: 0,32 kg St: 0,88 kg</p>	RV12A-01	5.952	
3053782	<b>FH122-SB6</b>			WS12Z-01	5.998	
3053845	<b>FH122-AS12</b>	① SAE12 ② SAE12		WS12ZR-01	5.998.1	
3053772	<b>FH122-SS12</b>			WS12Y-01	5.998.2	
				WS12YR-01	5.998.3	
				DP12P-01	5.922.2	
				PDB12P-01	5.991.2	

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Anschluß- gewinde	Abmessungen	Einschraubventil	
				Typ	Prospekt/ Datenblatt-Nr.
3053872	<b>FH123-AB6</b>	① 3/4"BSP	 <p>Masse: Al: St:</p>		
3053908	<b>FH123-SB6</b>	② 3/4"BSP			
3053897	<b>FH123-AS12</b>	① SAE12			
3053909	<b>FH123-SS12</b>	③ SAE12			
3054099	<b>FH124-AB6</b>	① 3/4"BSP	 <p>Masse: Al: St:</p>		
3054097	<b>FH124-SB6</b>	② 3/4"BSP			
3054208	<b>FH124-AS12</b>	① SAE12			
3054206	<b>FH124-SS12</b>	④ SAE12			
3037193	<b>FH162-AB8</b>	① 1"BSP	 <p>Masse: Al: 0,56 kg St: 1,55 kg</p>	RV16A-01	5.951
3032496	<b>FH162-SB8</b>	② 1"BSP		WS16Z-01	5.945
3037207	<b>FH162-AN8</b>	① 1"NPTF		WS16ZR-01	5.841
3032660	<b>FH162-SN8</b>	② 1"NPTF		WS16Y-01	5.840
3037195	<b>FH162-AS16</b>	① SAE16		WS16YR-01	5.844
3032655	<b>FH162-SS16</b>	② SAE16		DB16P-01	5.822.3
			PDB16P-01	5.991.3	
3037208	<b>FH163-AB8</b>	① 1BSP	 <p>Masse: Al: 1,10 kg St: 3,05 kg</p>	RP16A-01	5.931
3036257	<b>FH163-SB8</b>	② 1BSP			
3037212	<b>FH163-AN8</b>	① 1NPTF			
3036312	<b>FH163-SN8</b>	② 1NPTF			
3037210	<b>FH163-AS16</b>	③ 1NPTF			
3036285	<b>FH163-SS16</b>	① SAE16			
3037213	<b>FH164-AB8</b>	① 1"BSP	 <p>Masse: Al: 1,43 kg St: 3,95 kg</p>	ST16-01	
3032902	<b>FH164-SB8</b>	② 1"BSP			
3037216	<b>FH164-AN8</b>	③ 1"BSP			
3035700	<b>FH164-SN8</b>	④ 1"BSP			
3037214	<b>FH164-AS16</b>	① 1"NPTF			
3036672	<b>FH164-SS16</b>	② 1"NPTF			

## 6. ZWISCHENPLATTEN-GEHÄUSE

### 6.1. TYPENSCHLÜSSEL

Z AB 06020 - 01 X

**Zwischenplattengehäuse**  
mit Lochbild A6 DIN 24340

**Funktionsbelegung der jeweiligen Arbeitsleitung**  
siehe Symbol Pkt. 6.3.

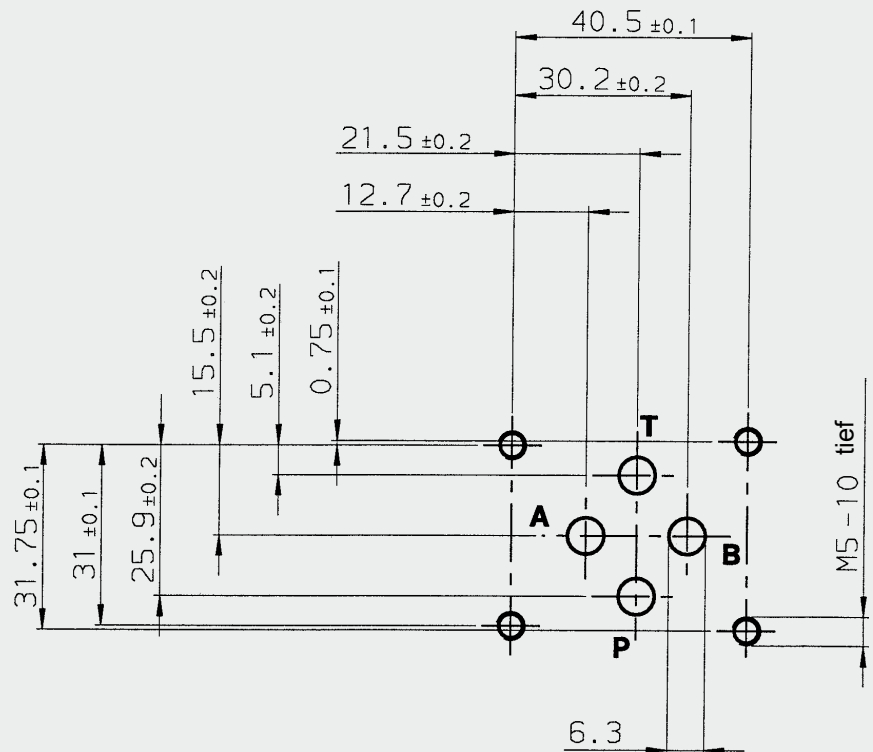
**Einbauraum Einschraubventil**  
siehe Ventilprospekt

**Ausführung**  
(beschreibt jeweiligen Lieferzustand;  
z. B. Oberfläche, Abmessungen,  
Funktionseigenschaften ...)

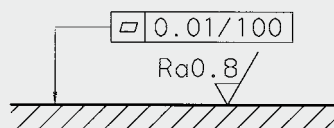
**Serie**  
(vom Hersteller festgelegt)

### 6.2. ANSCHLUSSMASSE

Lochbild A6 DIN 24340 und CETOP R 35 H-4.2-4-03  
Montagehöhe nach CETOP RP99H-4-03  
(Blick auf Anschlussplatte)



Erforderliche Oberflächengüte  
im Bereich der Aufspannfläche





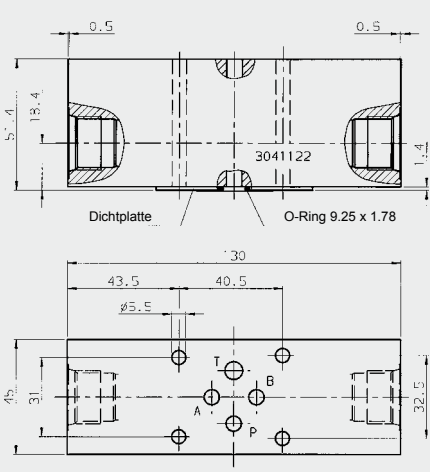
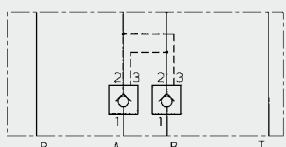
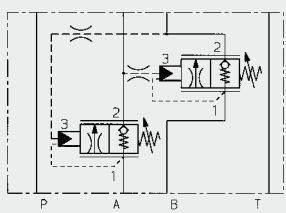
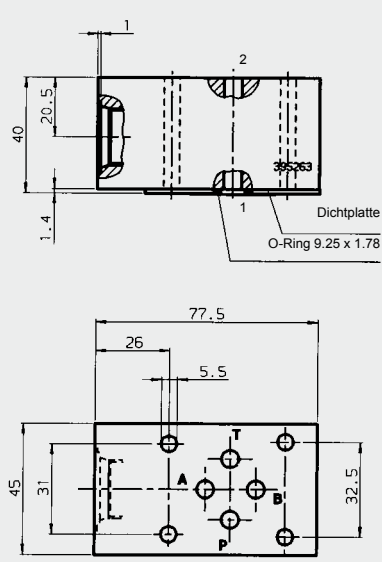
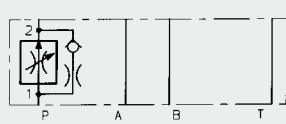
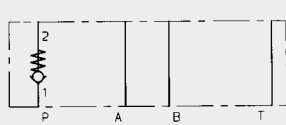
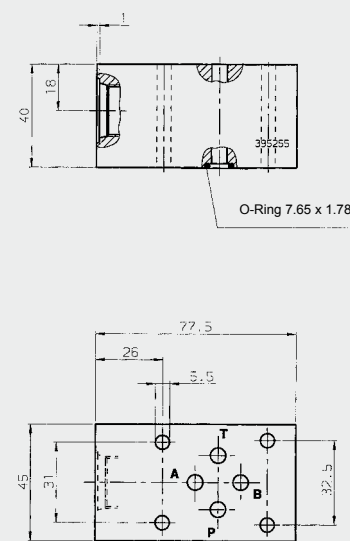
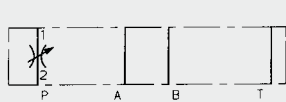
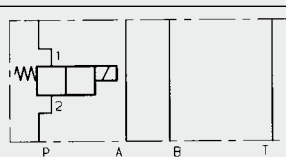
6.3. ABMESSUNGEN

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395252	<b>ZA06020-01X</b> Einschraubventil in Leitung A		DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		
Masse: 0,92 kg					
395611	<b>ZA06020-10X</b> Einschraubventil in Leitung A		DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		
			Masse: 0,92 kg		

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395253	<b>ZB06020-01X</b> Einschraubventil in Leitung B		DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z WSM06020ZR WSM06020Y WSM06020YR WSM06020W WSM06020V	5.943 5.946 5.947 5.948 5.949	
			Masse: 0,92 kg		
395612	<b>ZB06020-10X</b> Einschraubventil in Leitung B		DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z WSM06020ZR WSM06020Y WSM06020YR WSM06020W WSM06020V	5.943 5.946 5.947 5.948 5.949	
			Masse: 0,92 kg		

D 5.252.5/03.12

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395254	<b>ZAB06020-01X</b> Einschraubventil in Leitung A und B		DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		
Masse: 0,87 kg					
395613	<b>ZAB06020-10X</b> Einschraubventil in Leitung A und B		DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		
			Masse: 0,87 kg		

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
3041122	<b>ZAB08021-02X</b> Einschraubventil in Leitung A und B	Werkstoff: Aluminium max. Druck: $p_{\max} = 210 \text{ bar}$ 	ERVE-R $\frac{1}{2}$	5.172	
			SBVE-R $\frac{1}{2}$	5.177	
Masse: 0,69 kg					
395263	<b>ZP06020-01X</b> Einschraubventil in Leitung P		SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
Masse: 0,91 kg					
395255	<b>ZP06020-10X</b> Einschraubventil in Leitung P		DV5E	5.113	
			WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		
Masse: 0,91 kg					

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395265	<b>ZT06020-01X</b> Einschraubventil in Leitung T	<p>Masse: 0,91 kg</p>	RV5E	5.175	
395256	<b>ZPT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen Leitung P und T	<p>Masse: 0,91 kg</p>	DV5E	5.113	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z	5.943	
			WSM06020ZR	5.946	
			WSM06020Y	5.947	
WSM06020YR	5.948				
WSM06020W	5.949				
WSM06020V					
395264	<b>ZPT06020-10X</b> Einschraubventil zwischen Leitung P und T	<p>Masse: 0,91 kg</p>	DB4E	5.161	
			PDB06020	5.164	
			SR5E	5.117	

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395260	<b>ZAP06020-01X</b> Einschraubventil Zwischen Leitung A und P	<p>Anzugsmoment 25+5 Nm</p> <p>395260</p> <p>Dichtplatte</p> <p>O-Ring 9.25 x 1.78</p> <p>5W 24</p> <p>40</p> <p>18</p> <p>1.4</p> <p>95</p> <p>88</p> <p>23</p> <p>5.5</p> <p>45</p> <p>31</p> <p>26</p> <p>32.5</p> <p>Masse: 1,08 kg</p>	WSM06020W	5.949	
			WSM06020V		
395261	<b>ZAPBT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen Leitung A und P und zwischen Leitung B und T	<p>Dichtplatte</p> <p>O-Ring 9.25 x 1.78</p> <p>395261</p> <p>40</p> <p>18</p> <p>1.4</p> <p>88</p> <p>23</p> <p>5.5</p> <p>45</p> <p>26</p> <p>31</p> <p>32.5</p> <p>Masse: 1,01 kg</p>	WSM06020W	5.949	
			WSM06020V		
395257	<b>ZAT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen Leitung A und T	<p>Anzugsmoment 25+5 Nm</p> <p>395257</p> <p>Dichtplatte</p> <p>O-Ring 9.25 x 1.78</p> <p>SW 24</p> <p>40</p> <p>19.5</p> <p>1.4</p> <p>97</p> <p>90</p> <p>24</p> <p>5.5</p> <p>45</p> <p>31</p> <p>25.5</p> <p>32.5</p> <p>Masse: 1,04 kg</p>	DB4E	5.161	
			PDB06020	5.164	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			WSM06020W	5.949	
			WSM06020V		

D 5.252.5/03.12

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395258	<b>ZBT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen Leitung B und T	<p>Anzugsmoment 25+5 Nm</p> <p>SW 24</p> <p>Dichtplatte</p> <p>O-Ring 9.25 x 1.78</p> <p>19.5</p> <p>40</p> <p>1.4</p> <p>97</p> <p>90</p> <p>24</p> <p>5.5</p> <p>45</p> <p>25.5</p> <p>31</p> <p>32.5</p>	DB4E	5.161	
			PDB06020	5.164	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			WSM06020W WSM06020V	5.949	
Masse: 1,04 kg					
395259	<b>ZABT06020-01X</b> Einschraubventil Zwischen Leitung A und T und zwischen Leitung B und T	<p>19.5</p> <p>40</p> <p>1.4</p> <p>97</p> <p>90</p> <p>24</p> <p>5.5</p> <p>45</p> <p>25.5</p> <p>31</p> <p>32.5</p> <p>Dichtplatte</p> <p>O-Ring 9.25 x 1.78</p>	DB4E	5.161	
			PDB06020	5.164	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			WSM06020W WSM06020V	5.949	
Masse: 0,99 kg					

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
3065992	ZABT06020-02X	<p>Masse: 0,98 kg</p>	WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		



## 7. PLATTENAUFBAU- GEHÄUSE

### 7.1. TYPENSCHLÜSSEL

D AB 06020 01 X

**Plattenaufbaugehäuse**  
mit Lochbild A6 DIN 24340

**Funktionsbelegung der  
jeweiligen Arbeitsleitung**  
siehe Symbol Pkt. 7.3.

**Einbauraum Einschraubventil**  
siehe Ventilprospekt

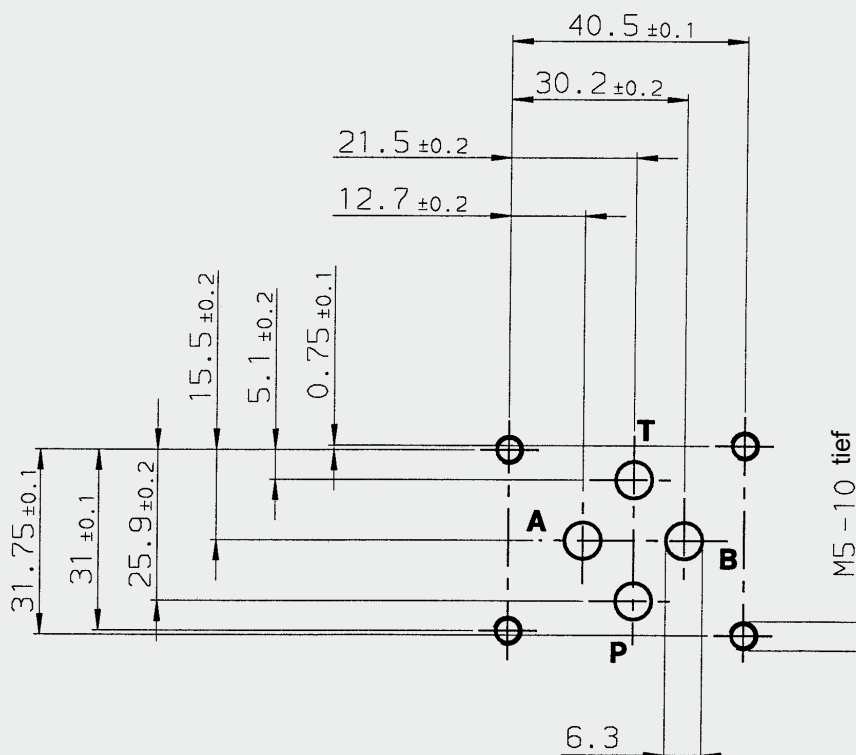
#### Ausführung

(beschreibt jeweiligen Lieferzustand; z. B. Oberfläche,  
Abmessungen, Funktionseigenschaften ...)

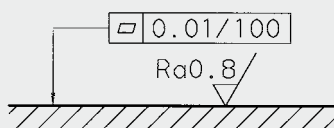
- |                               |                |
|-------------------------------|----------------|
| 11 = Blende Ø 1.1             | } in Leitung P |
| 12 = Blende Ø 1.2             |                |
| 13 = Blende Ø 1.3             |                |
| 15 = Blende Ø 1.5             |                |
| 30 = Einsteckrückschlagventil |                |

### 7.2. ANSCHLUSSMASSE

Lochbild A6 DIN 24340 und CETOP R 35 H-4.2-4-03  
Montagehöhe nach CETOP RP99H-4-03  
(Blick auf Anschlussplatte)



Erforderliche Oberflächengüte  
im Bereich der Aufspannfläche



7.3. ABMESSUNGEN

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395420	<b>D03230-01X</b>	<p>Masse: 0,89 kg</p>	WSE 3	5.203	
395614	<b>D03230-11X</b>	<p>Masse: 0,89 kg</p>	WSE 3	5.203	
395621	<b>D03230-12X</b>				
395622	<b>D03230-13X</b>				
395623	<b>D03230-15X</b>				
	<p>Typenschlüssel siehe Pkt. 6.1. Kennlinien siehe Pkt. 6.4.</p>	<p>Masse: 0,89 kg</p>			
395615	<b>D03230-30X</b>	<p>Masse: 0,90 kg</p>	WSE 3	5.203	
	<p>Kennlinien siehe Pkt. 6.4.</p>				

D 5.252.5/03.12

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
555528	<b>D08130-01X</b>	<p>Masse: 1,00 kg</p>	PDM08130 WSEC08130 WSED08130 WKM08130C WKM08130D WKM08130L WSM08130D	5.168 5.935 5.934 5.976 5.977	
555529	<b>D08130-11X</b>	<p>Masse: 1,00 kg</p>	PDM08130 WSEC08130 WSED08130 WKM08130C WKM08130D WKM08130L WSM08130D	5.168 5.935 5.934 5.976 5.977	
555530	<b>D08130-12X</b>				
555531	<b>D08130-13X</b>				
555532	<b>D08130-15X</b>				
	Typenschlüssel siehe Pkt. 6.1. Kennlinien siehe Pkt. 6.4.	<p>Einsteckblende</p>			
555533	<b>D08130-30X</b>	<p>Masse: 1,01 kg</p>	PDM08130 WSEC08130 WSED08130 WKM08130C WKM08130D WKM08130L WSM08130D	5.168 5.935 5.934 5.976 5.977	
	Kennlinien siehe Pkt. 6.4.	<p>Einsteckrückschlagventil</p>			

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395266	<b>DA06020-01X</b> Einschraubventil zwischen A und T mit Rückschlag- ventil in Leitung P		WSM06020Z	5.943	
			WSM06020ZR	5.946	
395267	<b>DB06020-01X</b> Einschraubventil zwischen B und T mit Rückschlag- ventil in Leitung P		WSM06020Z	5.943	
			WSM06020ZR	5.946	
			WSM06020Y	5.947	
			WSM06020YR	5.948	
			WSM06020W	5.949	
			WSM06020V		

Masse: 0,98 kg

Masse: 0,98 kg

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395269	<b>DAB06020-01X</b> Einschraubventil zwischen A und B		DB4E	5.161	
			DSR5E	393400	
			DZ5E	5.166	
			PDB06020	5.164	
			DV5E	5.113	
			SR5E	5.117	
			RV5E	5.175	
			WSM06020Z WSM06020ZR WSM06020Y WSM06020YR WSM06020W WSM06020V	5.943 5.946 5.947 5.948 5.949	

Masse: 0,69 kg

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
558020	<b>DPT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen P und T		DB4E	5.161	
				5.164	
			PDB06020 SR5E	5.117	
Masse: 0,90 kg					
395270	<b>DPAT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen P und A und zwischen A und T		WSM06020Z	5.943	
			WSM06020ZR	5.946	
			WSM06020Y	5.947	
			WSM06020YR	5.948	
			WSM06020W	5.949	
			WSM06020V		
			zwischen A und T nur Symb. V und W		
Masse: 1,10 kg					
395271	<b>DPRAT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen P und A und zwischen A und T mit Rückschlagventil in Anschluss P		WSM06020Z	5.943	
			WSM06020ZR	5.946	
			WSM06020Y	5.947	
			WSM06020YR	5.948	
			WSM06020W	5.949	
			WSM06020V		
			zwischen A und T nur Symb. V und W		
Masse: 1,11 kg					

Best.-Nr.	Typen- bezeichnung	Abmessungen	Einschraubventil		Symbol
			Typ	Prospekt/ Datenbl. Nr.	
395389	<b>DAT06020-01X</b> Einschraubventil zwischen A und T	<p>Masse: 1,17 kg</p>	WSM06020Z 5.943 WSM06020ZR 5.946 WSM06020Y 5.947 WSM06020YR 5.948 WSM06020W 5.949 WSM06020V		

#### 7.4. HYDRAULISCHE KENNGRÖSSEN

##### Plattenaufbaugehäuse Typ D

Als Zusatzfunktion können Blenden oder ein Rückschlagventil in Anschluss P eingesteckt werden. Beides gleichzeitig ist nicht möglich.

##### 7.4.1. Einsteckblende

Die Blende wird eingesetzt, wenn unzulässig hohe Volumenströme das Ventil überlasten können. Dies ist zum Beispiel bei Speicherbetrieb oder beim Einsatz als Vorsteuerventil bei interner Steueröhlentnahme der Fall.

Abhängig vom maximalen Druck ist der entsprechende Blendendurchmesser so zu wählen, daß der zulässige Volumenstrom des eingesetzten Einschraubventils nicht überschritten werden kann.

##### 7.4.1.1 Druckverluste

volumenstromabhängig  
gemessen bei  $v = 34 \text{ mm}^2/\text{s}$   
und  $t_{01} = 46 \text{ °C}$

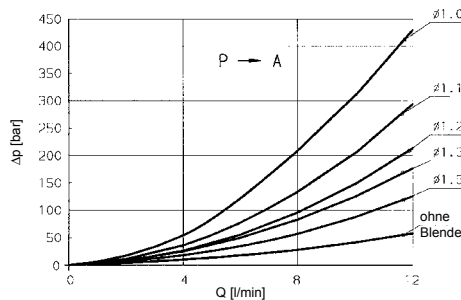
##### 7.4.2. Einsteckrückschlagventil

Das Rückschlagventil erlaubt den freien Durchfluß nur in eine Richtung und sperrt die andere leckölfrei ab. Dadurch wird ein unkontrollierter Rückfluß bzw. eine Druckrückmeldung in den P-Kanal verhindert. Es schließt so eine gegenseitige Beeinflussung parallelgeschalteter Ventile aus.

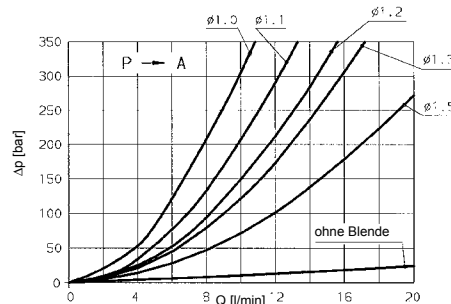
##### 7.4.2.1 Druckverluste

volumenstromabhängig  
gemessen bei  $v = 34 \text{ mm}^2/\text{s}$   
und  $t_{01} = 46 \text{ °C}$

#### D03230-... mit WSE30C...



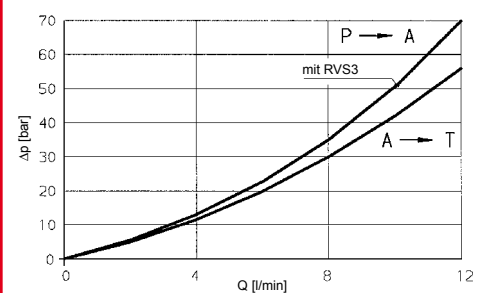
#### D08130-... mit WSEC08130-...



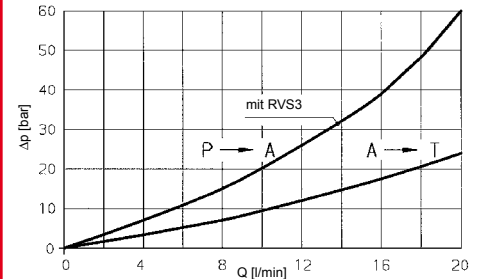
## 8. PROJEKTIERUNGS- HINWEISE

Zwischenplatten- und Plattenaufbaugehäuse mit zwei Aufnahmebohrungen für Einschraubventile können auch mit unterschiedlichen Ventilfunktionen bestückt werden.

#### D03230-... mit WSE3E0C...



#### D08130-... mit WSEC08130-...



## 9. ANMERKUNGEN

Die Angaben in diesem Prospekt beziehen sich auf die beschriebenen Betriebsbedingungen und Einsatzfälle. Bei abweichenden Einsatzfällen und/oder Betriebsbedingungen wenden Sie sich bitte an die entsprechende Fachabteilung. Technische Änderungen sind vorbehalten.

HYDAC Fluidtechnik GmbH  
Justus-von-Liebig-Str.  
D-66280 Sulzbach/Saar  
Tel: 0 68 97 /509-01  
Fax: 0 68 97 /509-598  
E-Mail: flutec@hydac.com